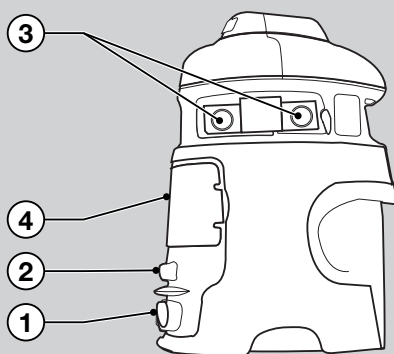
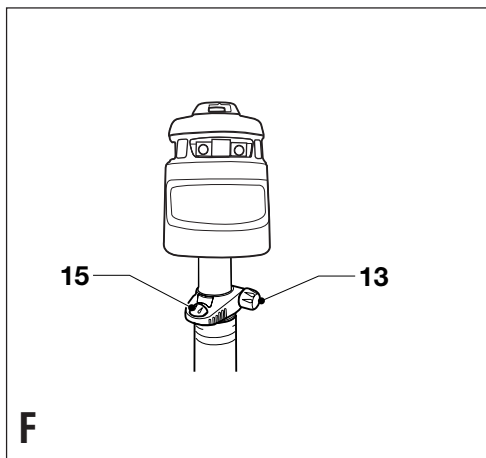
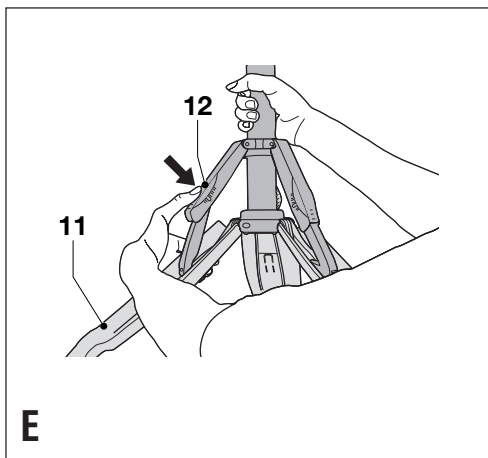
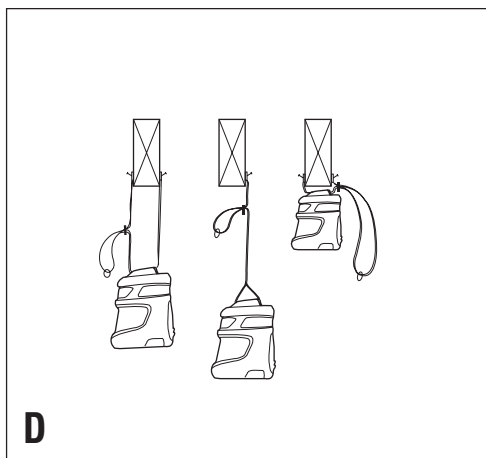
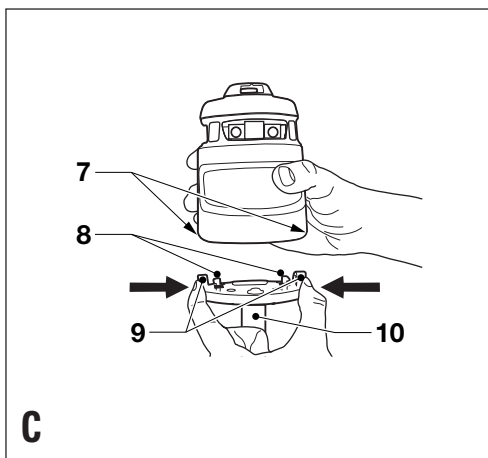
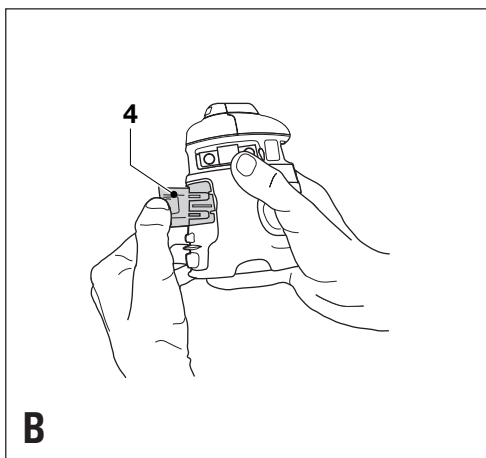
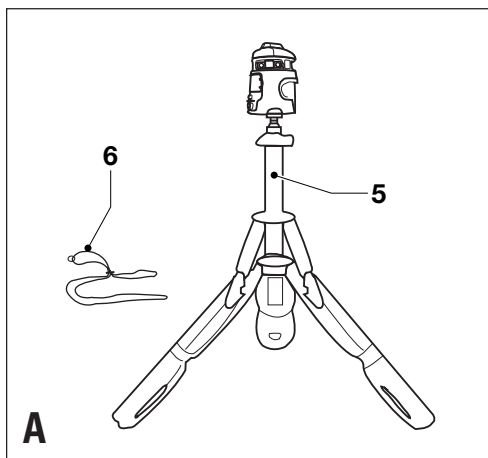
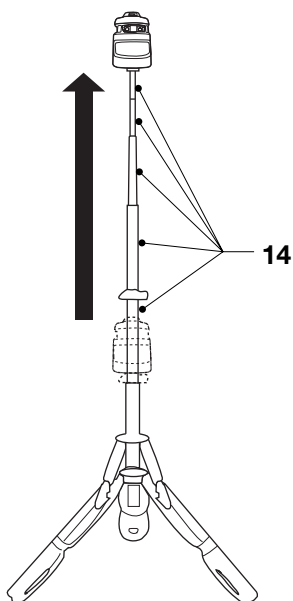


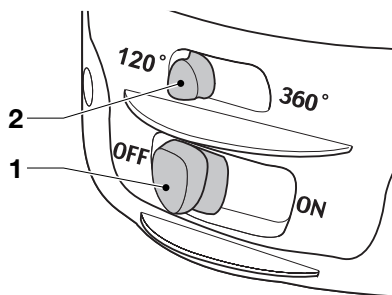


English	4
Deutsch	7
Français	10
Italiano	13
Nederlands	16
Español	19
Português	22
Svenska	25
Norsk	28
Dansk	31
Suomi	34
Ελληνικά	37





G



H

Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense.

Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur.
When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth.
 - Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to EN 60825-1:1 1994+A11. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds.
Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.
- ◆ **Warning!** This tool is intended for indoor use only.
Do not use the tool for outdoor applications.

Features

1. On/off switch
2. Operating mode selector
3. Laser aperture
4. Battery cover

Fig. A

5. Tripod
6. Hanging strap

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the battery (fig. B)

- ◆ Remove the battery cover (4) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector. The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. A, C & D)

The tool can be installed on a horizontal surface such as a floor or a table. Alternatively, the tool can be mounted on the tripod (5). The tool can also be hung from a joist or other secure structure using the hanging strap (6).

Note: the laser lines will only be level if the tool is kept within 5° from vertical.

Mounting the tool on the tripod (fig. C)

- ◆ Align the notches (7) located in the bottom of the tool with the tabs (8) on the plate.
- ◆ While supporting the tripod with one hand, press the tool down until the tabs lock into place.
- ◆ Make sure that the laser is securely fixed.
- ◆ To remove the tool, press the two spring-loaded tabs (9) and lift the tool off the plate (10).

Hanging the tool (fig. A & D)

- ◆ Thread the hanging strap (6) through the slot in the top of the tool and fasten the hook as shown (fig. F).
- ◆ Adjust the tool so that it hangs relatively level.

Installing and adjusting the tripod (fig. E - G)

Installing

- ◆ Choose a smooth and level surface to install the tripod.
- ◆ Loosen the strap holding the legs (11) together (fig. E).
- ◆ Unfold the legs.
- ◆ Push in the top portion of each hinge (12) to fix the legs.
- ◆ Mount the tool to the tripod.

Adjusting

- ◆ Loosen the locking knob (13) (fig. G).
- ◆ Gently pull the first tube out until it locks into place.
- ◆ Extend the number of tubes (14) required to approach the desired height (fig. H).
- ◆ Turn the adjustment knob (15) until the desired height is reached (fig. G).
- ◆ Tighten the locking knob to secure the tripod at the adjusted height.

Use

- ◆ Install the tool as required.
- ◆ To increase working distance and accuracy, place the laser in the middle of your working area. Brightness of area may affect line visibility.
- ◆ Be aware that extreme temperature changes can cause movement or shifting of building structures, tripods, equipment, etc. This may affect accuracy. Verify your set-up before each use as the laser may have moved.

Switching on and off (fig. H)

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) to the right.
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch to the left.

Selecting the operating mode (fig. H)

- ◆ For projecting a single laser beam scanning a third of a circle, slide the operating mode selector (2) to the left.
- ◆ For projecting a triple laser beam scanning a full circle, slide the operating mode selector (2) to the right.

Protecting the environment

Tools



Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.

Battery



If you want to dispose of the tool yourself, the battery must be removed as described above and disposed of in accordance with local regulations.

- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	LZR4	
Voltage	V	9
Battery size		6LR61
Laser class		2
Operating temperature	°C	0 - 40
Weight	kg	1.5

EC declaration of conformity

LZR4

Black & Decker declares that these products conform to:
EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
Black & Decker, 56 Bai Yu Road
Suzhou Industrial Park
Suzhou, Jiangsu, 215021

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Användningsområde

Detta Black & Decker verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning. Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt EN 60825-1:1 1994+A11. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Se aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avskilt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.
- ◆ **Varning!** Verktyget är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte verktyget utomhus.

Funktioner

1. Strömbrytare
2. Funktionsväljare
3. Laseröppning
4. Batterilock

Fig. A

5. Stativ
6. Upphångningsrem

Montering

Varning! Kontrollera att apparaten är avstängd.

Montering av batteri (fig. B)

- ◆ Avlägsna batterilocket (4) från verktyget.
- ◆ Anslut batteriet till kontakten. Den större batteripolen ansluter till det mindre kontaktuttaget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Att installera verktyget (fig. A, C & D)

Verktyget kan installeras på en horisontell yta, t.ex. ett golv eller bord. Verktyget kan alternativt monteras på stativet (5). Verktyget kan även hängas upp i en regel eller annan säker anordning med upphängningsremmen (6).
Obs! laserlinjerna kommer bara att vara horisontella om verktyget hålls inom 5° från vertikalläge.

Att montera verktyget på stativet (fig. C)

- ◆ Rikta insatsen (7) som finns på verktygets undersida mot knapparna (8) på plattan.
- ◆ Tryck ned verktyget, samtidigt som du håller fast stativet med en hand, tills knapparna låses fast.
- ◆ Se till att lasern sitter fast ordentligt.
- ◆ Tryck på de två fjäderbelastade knapparna (9) för att avlägsna verktyget. Lyft bort verktyget från plattan (10).

Att hänga upp verktyget (fig. A & D)

- ◆ Träd upphängningsremmen (6) genom skåran på verktygets ovansida och fäst kroken enligt bilden (fig. F).
- ◆ Justera verktyget så att det hänger förhållandevis jämnt.

Att installera och justera stativet (fig. E - G)

Att installera

- ◆ Välj en jämn och slät yta för att installera stativet.
- ◆ Lossa remmen som håller ihop benen (11) (fig. E).
- ◆ Vik ut benen.
- ◆ Tryck in den övre delen av varje gångjärn (12) för att fixera benen.
- ◆ Montera verktyget på stativet.

Att justera

- ◆ Lossa spärrknappen (13) (fig. G).
- ◆ Drag försiktigt ut den första rördelen tills den låses fast.
- ◆ Drag ut det antal rördelar (14) som krävs för att nå önskad höjd (fig. H).
- ◆ Vrid justeringsknappen (15) tills önskad höjd nåtts (fig. G).
- ◆ Drag åt låsknappen för att säkra stativet i inställd höjd.

Användning

- ◆ Installera verktyget på önskat sätt.
- ◆ Placera lasern mitt i arbetsområdet för att öka arbetsavståndet och precisionen.
Områdets ljusförhållanden kan påverka linjens synlighet.
- ◆ Kom ihåg att extrema temperaturändringar kan orsaka rörelse eller förskjutningar i byggnadsställningar, stativ, utrustning etc. Detta kan påverka precisionen. Kontrollera din uppställning före varje användning då lasern kan ha flyttats.

Start och stopp (fig. H)

- ◆ Skjut strömbrytaren (1) till höger för att stänga av verktyget.
- ◆ För att stänga av verktyget skjuter du strömbrytaren till vänster.

Arbetsläge (fig. H)

- ◆ Skjut funktionsväljaren (2) till vänster för att projektera en enda laserstråle en tredjedel av en cirkel.
- ◆ Skjut funktionsväljaren (2) till höger för att projektera en tredubbel laserstråle en hel cirkel.

Miljö

Verktyg



När ditt verktyg är utslitit, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batterier



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna batterierna på den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	LZR4	
Spänning	V	9
Batteristorlek		6LR61
Laserklass		2
Drifttemperatur	°C	0 - 40
Vikt	kg	1,5

CE-försäkran om överensstämmelse

LZR4

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade
i överensstämmelse med:

EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCL, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.com** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.com**

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackdecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

Bruksområde

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen. Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strek deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøyet på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav.

Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til EN 60825-1:1 1994+A11. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en klasse 2 laser i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.
- ◆ **Advarsel!** Verktøyet er kun beregnet på innendørs bruk. Ikke bruk verktøyet utendørs.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Driftsmodusvelger
3. Laseråpning
4. Batterilokk

Fig. A

5. Tripod
6. Opphengingsstropp

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Montering av batteriet (fig. B)

- ◆ Fjern batterilokket (4) fra verktøyet.
- ◆ Koble batteriet til kontakten. Den store batterikontakten kobles til den noe mindre apparatkontakten.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Montere verktøyet (fig. A, C & D)

Verktøyet kan monteres på en horisontal flate, f.eks. et gulv eller et bord. Verktøyet kan også settes på tripoden (5). Det er også mulig å henge verktøyet fra en bjelke eller annen sikker struktur ved hjelp av opphengingsstroppen (6).

Merk: laserstrålen vil bare være i vater hvis verktøyet holdes mindre enn 5° fra loddlinjen.

Montere verktøyet på tripoden (fig. C)

- ◆ Sett sporene (7) nederst på verktøyet på linje med tappene (8) på platen.
- ◆ Støtt tripoden med den ene hånden, og trykk verktøyet ned til tappene låses på plass.
- ◆ Pass på at laseren er godt festet.
- ◆ Når du skal ta av verktøyet, trykker du på de to fjærbelastede tappene (9) og løfter verktøyet av platen (10).

Henge opp verktøyet (fig. A & D)

- ◆ Træ opphengingsstroppen (6) gjennom sporet øverst på verktøyet, og fest kroen som vist (fig. F).
- ◆ Juster verktøyet slik at det henger relativt plant.

Montere og justere tripoden (fig. E - G)

Montere

- ◆ Monter tripoden på en plan og jevn overflate.
- ◆ Løsne på stroppen som holder bena (11) sammen (fig. E).
- ◆ Fold ut bena.
- ◆ Skyv inn den øverste delen av hver hengsle (12) for å feste bena.
- ◆ Monter verktøyet på tripoden.

Justere

- ◆ Løsne låseknappen (13) (fig. G).
- ◆ Trekk forsiktig ut det første røret til det låses på plass.
- ◆ Trekk ut nødvendig antall rør (14) for å oppnå ønsket høyde (fig. H).
- ◆ Drei på justeringsknappen (15) til du oppnår ønsket høyde (fig. G).
- ◆ Stram låseknappen for å feste tripoden i justert høyde.

Bruk

- ◆ Sett verktøyet i ønsket stilling.
- ◆ Du øker arbeidsavstanden og -nøyaktigheten ved å plassere laseren midt i arbeidsområdet ditt. Lysstyrken i området kan påvirke synbarheten til strålen.
- ◆ Husk at ekstreme temperaturendringer kan forårsake bevegelse eller forflytning i byggestrukturer, tripoder, utstyr osv. Dette kan påvirke nøyaktigheten. Kontroller oppsettet før hver gangs bruk, da laseren kan ha blitt flyttet.

Start og stopp (fig. H)

- ◆ For å slå på verktøyet skyver du strømbryteren (1) mot høyre.
- ◆ For å slå av verktøyet skyver du strømbryteren mot venstre.

Velge driftsmodus (fig. H)

- ◆ For projisering av en enkelt laserstråle som skanner en tredel av en sirkel, skyver du driftsmodusvelgeren (2) mot venstre.
- ◆ For projisering av en trippel laserstråle som skanner en hel en sirkel, skyver du driftsmodusvelgeren (2) mot høyre.

Miljø

Verktøy



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Batterier



Hvis du vil kassere verktøyet selv, må du fjerne batteriene som beskrevet ovenfor og deponere dem i henhold til gjeldende lover og regler.

- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta batteriene med til en lokal gjenvinningsstasjon.

Tekniske data

	LZR4	
Spenning	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vekt	kg	1,5

CE-sikkerhetserklæring

LZR4

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCL, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside **www.blackanddecker.no** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ♦ normal slittasje
- ♦ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ♦ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på **www.blackanddecker.com** for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.com**

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv-opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækken batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om laserværktøj



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i EN 60825-1:1994+A11. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjenlågernes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.
- ◆ **Advarsel!** Dette værktøj er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke værktøjet udendørs.

Funktioner

1. Afbryder
2. Funktionstilstandsvælger
3. Laseråbning
4. Batterilåg

Fig. A

5. Trefod
6. Ophængningsstrop

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batteriet (fig. B)

- ◆ Fjern batteridækslet (4) fra værktøjet.
- ◆ Slut batteriet til konnektoren. Den store batteripol skal sluttes til den lille konnektorpol.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. A, C & D)

Værktøjet kan installeres på en vandret overflade, f.eks. et gulv eller et bord. Alternativt kan det monteres på trefoden (5). Værktøjet kan også hænge i ophængningsstroppen (6) fra en bjælke eller en anden fast konstruktion. Bemærk: Laserlinjerne bliver kun vandrette, hvis værktøjet holdes inden for 5° fra lodret.

Montering af værktøjet på trefoden (fig. C)

- ◆ Tilpas rillerne (7) i bunden af værktøjet med tappene (8) på pladen.
- ◆ Mens trefoden støttes med den ene hånd, trykkes værktøjet ned, til tappene klikker på plads.
- ◆ Sørg for, at laseren er ordentligt fastgjort.
- ◆ Tag værktøjet af ved at trykke på de to fjedertappe (9) og løfte værktøjet af pladen (10).

Ophængning af værktøjet (fig. A & D)

- ◆ Træk ophængningsstroppen (6) gennem rillen øverst på værktøjet, og fastgør kroen som vist (fig. F).
- ◆ Justér værktøjet, så det hænger relativt i vater.

Installering og justering af trefoden (fig. E - G)

Installering

- ◆ Vælg en jævn og lige overflade til trefoden.
- ◆ Løsn den strop, der holder benene (11) sammen (fig. E).
- ◆ Fold benene ud.
- ◆ Tryk på den øverste del af hvert hængsel (12) for at fastgøre benene.
- ◆ Monter værktøjet på trefoden.

Justering

- ◆ Løsn låsekappen (13) (fig. G).
- ◆ Træk forsigtigt den første benforlængelse ud, til den klikker på plads.
- ◆ Forlæng det antal benforlængelser (14), der er nødvendigt for at få den ønskede højde (fig. H).

- ◆ Drej justeringsknappen (15), til den ønskede højde er opnået (fig. G).
- ◆ Stram låsekappen for at fastlåse trefoden i den ønskede højde.

Anvendelse

- ◆ Anbring værktøjet i den ønskede stilling.
- ◆ Optimer arbejdsafstanden og nøjagtigheden ved at anbringe laseren midt i arbejdsområdet. Lysstyrken på arbejdsstedet kan påvirke synligheden af linjen.
- ◆ Vær opmærksom på, at ekstreme temperaturændringer kan medføre bevægelser eller ændringer i bygningskonstruktionen, trefoden, udstyret osv. Dette kan påvirke nøjagtigheden. Kontrollér opstillingen før hver anvendelse, da laseren kan have flyttet sig.

Start og stop (fig. H)

- ◆ Tænd for værktøjet ved at skubbe afbryderen (1) til højre.
- ◆ Sluk for værktøjet ved at skubbe afbryderen til venstre.

Valg af driftsmode (fig. H)

- ◆ Projicer en enkelt laserstrålescanning en tredjedel cirkelomkreds ved at skubbe driftsmodevælgeren (2) til venstre.
- ◆ Projicer en tredobbelt laserstrålescanning en hel cirkelomkreds ved at skubbe driftsmodevælgeren (2) til højre.

Miljø

Værktøj



Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflévér det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Batterier



Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batterierne afmonteres som beskrevet ovenfor og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batterierne til en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

		LZR4
Spænding	V	9
Batteristørrelse		6LR61
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vægt	kg	1,5

EU-overensstemmelseserklæring

LZR4

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret
i henhold til:
EN 61010, EN 60825, EN 61000



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCI, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Reservedele / reparationer

Reservedele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackdecker.dk** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ♦ normal slitage
- ♦ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ♦ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ♦ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.com** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.com**

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -laser on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitoissa. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ♦ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien olottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ♦ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ♦ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ♦ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ♦ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ♦ Tämä laser on yhdenmukainen luokan 2 kanssa direktiivin EN 60825-1:1 1994+A11 mukaisesti. Älä korvaa laserdiodia toisentyyppisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ♦ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ♦ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ♦ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ♦ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädetä.
- ♦ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ♦ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.
- ♦ **Varoitus!** Kone on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tätä työkalua ulkona.

Yleiskuvasu

1. Virrankatkaisija
2. Toimintatavan valitsin
3. Laseraukko
4. Paristokotelon kansi

Kuva A

5. Kolmijalka
6. Ripustushihna

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Pariston asettaminen (kuva B)

- ♦ Poista paristokotelon kansi (4) koneesta.

- ◆ Aseta paristo koteloon. Suurempi pariston napa kytketään pienempään liittimeen.
- ◆ Laita suojus takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalan asennus (kuvat A, C & D)

Työkalu voidaan asentaa vaakasuoralle pinnalle, kuten lattialle tai pöydälle. Vaihtoehtoisesti työkalu voidaan asentaa kolmijalkaan (5). Työkalu voidaan ripustaa myös palkista tai muusta vakaasta rakenteesta käyttämällä ripustushihnaa (6). Huomautus: laserviivat ovat vaakatasossa vain, jos työkalua pidetään 5° sisällä pystysuorasta tasosta.

Työkalun kiinnitys kolmijalkaan (kuva C)

- ◆ Kohdista työkalun pohjassa olevat pykälät (7) levyn kaistaleiden (8) kanssa.
- ◆ Tue kolmijalkaa yhdellä kädellä ja paina työkalua alaspäin, kunnes kaistaleet lukittuvat paikoilleen.
- ◆ Varmista, että laser on kiinnitetty kunnolla.
- ◆ Irrota työkalu painamalla kahta jousikuormitteista kaistaletta (9) ja nostamalla työkalu sitten irti levystä (10).

Työkalun ripustaminen (kuvat A & D)

- ◆ Pujota ripustushihna (6) työkalun aukon kautta ja kiinnitä koukku kuvan osoittamalla tavalla (kuva F).
- ◆ Säädä työkalua niin, että se roikkuu suhteellisen suorassa.

Kolmijalan asentaminen ja säätäminen (kuvat E - G)

Asentaminen

- ◆ Valitse tasainen pinta, johon kolmijalka asennetaan.
- ◆ Löysennä hihnaa, joka pitää jalat (11) yhdessä (kuva E).
- ◆ Taita jalat auki.
- ◆ Kiinnitä jalat työntämällä kunkin saranan (12) yläosa sisään.
- ◆ Kiinnitä työkalu kolmijalkaan.

Säätäminen

- ◆ Löysää lukitusnuppia (13) (kuva G).
- ◆ Vedä ensimmäistä putkea varovasti ulos, kunnes putki lukittuu paikalleen.
- ◆ Vedä putkia (14) ulos riittävä määrä, jotta haluttu korkeus saavutetaan (kuva H).
- ◆ Käännä säätönuppia (15), kunnes saavutat halutun korkeuden (kuva G).
- ◆ Kiinnitä kolmijalka haluttuun korkeuteen kiristämällä lukitusnuppia.

Käyttö

- ◆ Asenna työkalu vaaditulla tavalla.
- ◆ Lisätäkseesi työskentelyetäisyyttä ja tarkkuutta aseta laser työskentelyalueen keskelle. Alueen kirkkaus voi vaikuttaa viivan näkyvyyteen.

- ◆ Muista, että suuret lämpötilanmuutokset voivat aiheuttaa muutoksia ja liikettä rakenteissa, kolmijaloissa, välineissä jne. Tämä voi puolestaan vaikuttaa tarkkuuteen. Tarkista asennuskokoonpano ennen jokaista käyttökertaa, koska laser on voinut liikkua.

Käynnistys ja pysäytys (kuva H)

- ◆ Käynnistä työkalu siirtämällä virtakytkintä (1) oikealle.
- ◆ Sammuta työkalu siirtämällä virtakytkintä vasemmalle.

Toimintatilan valitseminen (kuva H)

- ◆ Kun haluat heijastaa yhden lasersäteen, joka skannaa yhden kolmanneksen ympyrästä, siirrä toimintatilan valitsinkytkintä (2) vasemmalle.
- ◆ Kun haluat heijastaa kolmoislasersäteen, joka skannaa koko ympyrän, siirrä toimintatilan valitsinkytkintä (2) oikealle.

Ympäristö

Kone



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltooliikkeeseen.

Paristot



Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, täytyy paristot irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

- ◆ Aseta paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun. Vie paristot paikalliselle kierrätysasemalle.

Tekniset tiedot

	LZR4	
Jännite	V	9
Paristokoko		6LR61
Laserluokka		2
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Paino	kg	1,5

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

LZR4

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat
EN 61010, EN 60825, EN 61000
mukaiset.



Peter Holmes, Director of Engineering
BDCL, 4/F, 2 Dai Wang Street
Tai Po Industrial Estate
Tai Po NT, Hong Kong

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivullamme **www.blackanddecker.com** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.com**

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta **www.2helpU.com** sekä kotisivuiltamme **www.blackanddecker.fi**

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
Belgique/België	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26B, 3450 Allerød Internet: www.blackdecker.dk	Tel. 70 20 15 10 Fax 48 14 63 30
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Τηλ. 210 8982630 Φαξ Service 210 8983285
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbörsingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 248, Leirdal, 1011 Oslo Internet: www.blackdecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Palotie 3, 01610 Vantaa Black & Decker Oy, Brandvägen 3, 01610 Vanda	Puh: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444 Tel: (09) 825 4540 Fax: (09) 8254 5444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Imkjööpsdato
Indkøbsdato
Ostopäivä
Ημερομηνία αγοράς

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojme:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo
◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address
◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Recebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja?
◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nui

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a sua primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verkto? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nui

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.
◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinale com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.
◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παράκαλείστε να σημειώσετε εάν
δεν θέλετε να πάρετε πληροφορίες.

- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA EFTYHSHZ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della

Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een ge frankeerde, geadresseerde envelop naa het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett fränkerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send fränkeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Το αμέσως μετά την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.